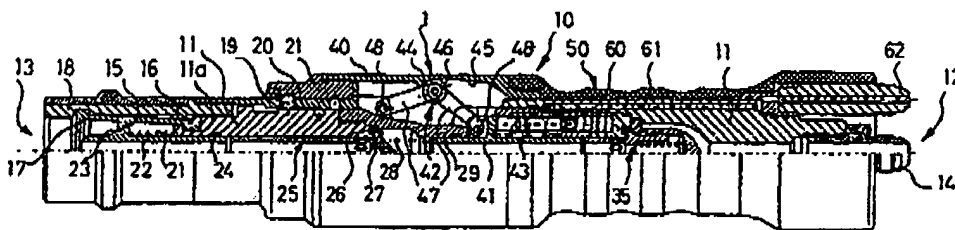


PCTWELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM
Internationales BüroINTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation ⁷ : F16L 37/12, 37/42	A1	(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 00/52378
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP00/01727 (22) Internationales Anmeldedatum: 1. März 2000 (01.03.00) (30) Prioritätsdaten: 299 03 613.8 1. März 1999 (01.03.99) DE (71)(72) Anmelder und Erfinder: WEH, Erwin [DE/DE]; Siemensstrasse 5, D-89257 Illertissen (DE). WEH, Wolf- gang [DE/DE]; Siemensstrasse 5, D-89257 Illertissen (DE). (74) Anwalt: FIENER, Josef; Maximilianstrasse 57, Postfach 12 49, D-87712 Mindelheim (DE).		(43) Internationales Veröffentlichungsdatum: 8. September 2000 (08.09.00)
	(81) Bestimmungsstaaten: US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE). Veröffentlicht <i>Mit internationalem Recherchenbericht.</i>	

(54) Title: ACTUATION DEVICE, ESPECIALLY ON A RAPID-ACTION RECEPTION COUPLING

(54) Bezeichnung: BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG, INSBESONDERE AN EINER SCHNELLANSCHLUSSKUPPLUNG



(57) Abstract

The aim of the invention is to achieve secure and simple handling of an actuation device, especially on a rapid-action reception coupling for transferring gas-liquids and/or liquid-liquids or on valves comprising a tubular housing (11, 29) and a slide (41), which is mounted in such a way that it is displaceable in relation to the housing. Said slide is connected to a lever mechanism (42). To this end, the invention provides that the lever mechanism (42) is positioned in a sliding ring (40), which is mounted in such a way that it is displaceable in relation to the housing (11, 29).

(57) Zusammenfassung

Zur sicheren und einfachen Handhabung einer Betätigungsverrichtung, insbesondere an einer Schnellanschlusskupplung für die Übertragung von gasförmigen und/oder flüssigen Fluiden oder an Ventilen, mit einem rohrförmigen Gehäuse (11, 29) und einem gegenüber dem Gehäuse verschiebbar gelagerten Schieber (41), der mit einem Hebelmechanismus (42) verbunden ist, wird vorgeschlagen, dass der Hebelmechanismus (42) in einem Schiebering (40) angeordnet ist, der relativ zum Gehäuse (11, 29) verschiebbar gelagert ist.